



REPUBLIKA HRVATSKA  
MINISTARSTVO KULTURE

**Klasa: 008-01/15-01/0140**  
**Ur.broj: 532-01/14-15-02**  
**Zagreb, 1. prosinca 2015.**

**MIROSLAV SCHLOSSBERG**  
e-mail: <ppi+request-892-  
33c9c801@imamopravoznati.  
org>

**Predmet: Pravo na pristup informacijama,  
- obavijest, dostavlja se**

Poštovani,

obavještavamo Vas da smo zaprimili Vaš Zahtjev za ostvarivanje prava na pristup informacijama od 21. studenoga 2015. kojim tražite dostavu u elektronskom obliku pogodnom za ponovnu uporabu (otvoreni oblik npr. csv, xls) sve informacije prepoznate u Baza prijevoda djela hrvatske književnosti.

Vezano za Vaše traženje, a sukladno odredbi članka 23. stavka 1. točke 3. Zakona o pravu na pristup informacijama (NN 25/13, 85/15), navodimo da je informacija javno objavljena na web stranici: <http://www.culturenet.hr/default2.aspx?id=23>.

Bazi može pristupiti svatko tko otvori račun i logira se, a sukladno uputi sa stranice imat će pristup na sav sadržaj.

Ističemo da je odredbom članka 27. stavka 2. Zakona o pravu na pristup informacijama propisano da tijela javne vlasti, u svrhu ponovne uporabe informacije, nemaju obvezu informaciju izraditi, prilagođavati ili izdvajati dijelove informacija ako to zahtijeva nerazmjern utrošak vremena ili sredstava, niti se od tijela javne vlasti može zahtijevati da nastavi ažurirati, nadograđivati i pohranjivati informacije u svrhu ponovne uporabe.

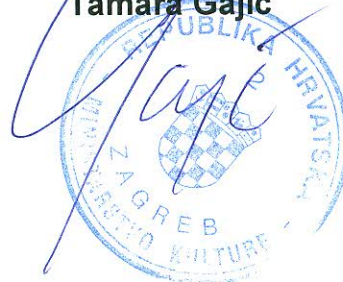
Ujedno Vas obavještavamo da je trenutno u tijeku postizanje dogovora između Ministarstva kulture i Ministarstva uprave vezano uz objavljivanje informacija pogodnih za ponovnu uporabu i na Portalu otvorenih podataka.

Budući da su upisnici, registri, očevidnici, adresari i baze Ministarstva kulture javno dostupni svima, ali ne u obliku pogodnom za ponovnu uporabu, Ministarstvo kulture trenutno pokušava osigurati značajna financijska sredstva za izmjenu svih. Obzirom da je isto u tijeku, obavijestit ćemo Vas kada dođe do konverzije podataka u strojno čitljiv oblik.

S poštovanjem,

**SLUŽBENICA ZA INFORMIRANJE**

**Tamara Gajić**



**Na znanje:**

1. Kabinet, ovdje
2. Pismohrana, ovdje